

# NEO

Appareils auditifs intra

# MODE D'EMPLOI

**bernafon**<sup>®</sup>  
*Your hearing · Our passion*



# ***Sommaire***

## ***Mode d'emploi des appareils auditifs intra***

Caractéristiques	4
Mise en place de l'appareil auditif	5
Retrait de l'appareil auditif	7
Marche/Arrêt	8
Contrôle du volume	9
Bouton poussoir	10
Bobine d'induction	11
Directivité	12
Remplacement de la pile	13
Indicateur de pile	15
Informations concernant les piles	15
Sécurité	17
Garantie internationale	19
Configuration du bouton poussoir	20

Félicitations pour votre décision d'acquérir de nouveaux appareils auditifs. Ces appareils auditifs de haute technologie sont entièrement numériques ; ils ont été réglés par votre audioprothésiste. Ils sont produits sur mesure afin de satisfaire de manière précise vos besoins d'audition.

Lorsque vous utiliserez et entretiendrez vos nouveaux appareils auditifs, veuillez absolument vous conformer aux instructions figurant dans ce document. Ces indications vous aideront à obtenir les meilleurs résultats possibles avec vos appareils et à profiter de nouveau des sons de la vie (famille, amis et environnement).

***Important***

Avant d'utiliser vos appareils auditifs, veuillez lire attentivement l'ensemble de ce document de même que le "guide pour une meilleure audition".

***Ce mode d'emploi s'applique aux appareils auditifs suivants:***



Neo 401/411



Neo 301/302/322/352



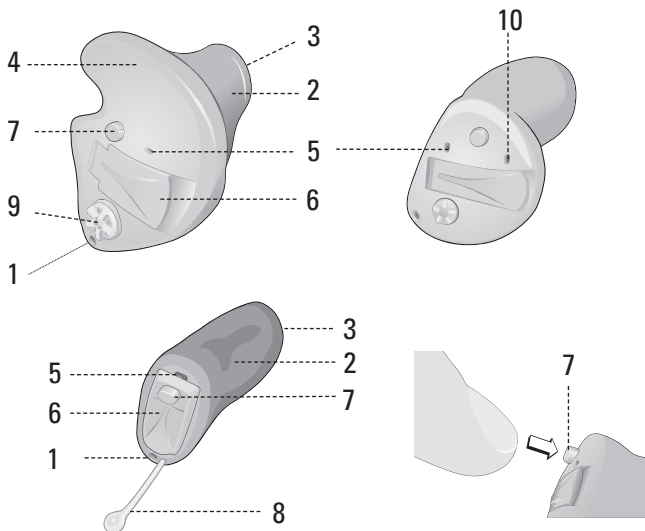
Neo 315



Neo 202

***Note: compte tenu des caractéristiques de chaque oreille, les appareils auditifs sont fabriqués sur mesure et existent donc en diverses tailles et formes.***

## Caractéristiques



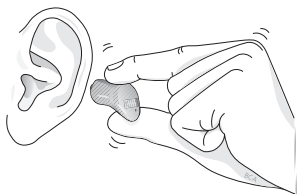
- 1 Event
- 2 Conduit auditif
- 3 Sortie sonore avec protection contre le cérumen
- 4 Hélix
- 5 Ouverture du micro
- 6 Logement de la pile
- 7 Bouton poussoir
- 8 Fil d'extraction
- 9 Contrôle du volume
- 10 Ouverture du micro directionnel (seulement Neo 315)

## ***Mise en place des appareils auditifs***

L'insertion correcte de vos appareils auditifs à chaque tentative exige ***de la pratique, de la patience et de la persévérance.***

Si vous éprouvez des difficultés pour mettre en place votre appareil auditif, veuillez consulter votre audio-prothésiste.

- L'appareil droit est muni d'une marque rouge, et le gauche d'une marque bleue.

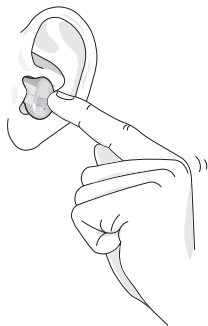


- Insérez l'appareil droit avec la main droite, l'appareil gauche avec la main gauche.

- Tenez votre appareil auditif avec le pouce et l'index, le micro vers le haut.

- Mettez la partie conduit de votre appareil auditif dans votre conduit auditif.

- Avec l'autre main, exercez une légère traction sur votre lobe vers le bas et poussez simultanément l'appareil auditif dans le conduit auditif, jusqu'au moment où il est bien en place.



- Si l'oreille vous fait mal parce que vous avez fait de nombreuses tentatives pour insérer votre appareil auditif, vous pouvez mettre un peu de vaseline sur les bords extérieurs de celui-ci pour l'aider à se mettre en place plus facilement. Attention, ne jamais mettre de vaseline dans la sortie sonore. Si votre oreille reste douloureuse, veuillez consulter votre audioprothésiste.
- Si vous avez du mal à placer votre appareil auditif, tirez le pavillon de l'oreille vers le haut et en arrière, tout en poussant doucement l'appareil auditif dans l'oreille.

### ***Si l'hélix ne se place pas bien (Neo 202)***

***Utilisez un miroir. Si la partie hélix (voir page 4) de l'appareil auditif est visible, elle n'est pas insérée correctement. Passez votre doigt sur la peau qui se trouve immédiatement devant l'oreille. Si vous pouvez toucher l'hélix de l'appareil auditif, celui-ci n'est pas inséré correctement. Utilisez votre index pour pousser l'hélix derrière le repli de peau. Il sera peut-être plus facile d'effectuer cette opération en tirant simultanément ce repli vers l'avant avec l'autre main.***



## ***Retrait de l'appareil auditif***

- Servez-vous du pouce pour exercer une pression sur le bas (la partie arrière) de votre oreille pour libérer l'appareil auditif.
- Saisissez l'appareil par son bord en vous servant du pouce et de l'index et enlevez-le délicatement de votre oreille.
- Si votre appareil est muni d'un fil d'extraction, exercez une légère traction sur ce fil.

### ***Important***

***Ne jamais tenter d'enlever votre appareil en le tirant par le tiroir de la pile. Vous risqueriez de l'endommager. En cas de difficultés lors du retrait de l'appareil, veuillez contacter votre audioprothésiste.***

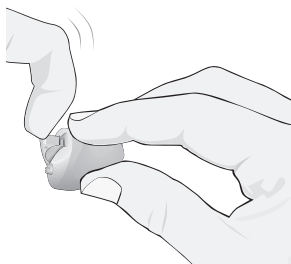
## **Commande Marche/Arrêt**

### **Marche:**

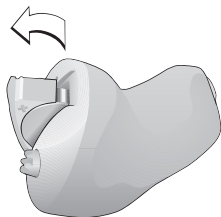
Bien fermer le logement de pile. Exercer une pression avec le doigt jusqu'au moment où le couvercle de pile se ferme en produisant un "clic". L'appareil auditif émettra un bip.

### **Arrêt:**

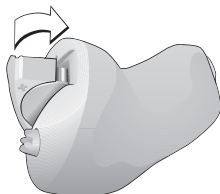
Mettre l'ongle sous le bord avant du logement de pile et le soulever pour l'ouvrir.



ouvert  
(Arrêt)



fermé  
(Marche)



**Note: ne jamais forcer le logement de pile en l'ouvrant ou en le fermant.**

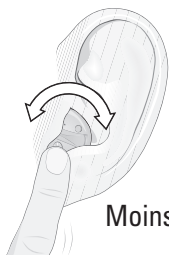
## **Contrôle du volume (Neo 302, 315/355, 322/352 and 202)**

**Pour augmenter le volume :**

tourner la commande vers l'arrière.

**Pour diminuer le volume :**

tourner la commande vers l'avant.



Plus fort

Moins fort

La commande du volume n'a pas d'arrêt mécanique. Cela signifie que vous pouvez continuer à la faire tourner mais le volume sonore évoluera seulement entre les deux valeurs de gain programmées – maximum et minimum.

**Remarque : le niveau sonore revient à la valeur par défaut lorsque la pile est épuisée, le compartiment de la pile est ouvert ou lorsque le programme d'écoute est modifié. Lorsque l'instrument est réinitialisé, le niveau sonore revient automatiquement à la valeur par défaut.**

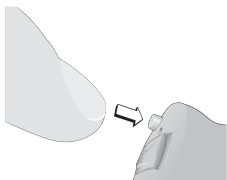
Si vous le désirez, votre audioprothésiste peut programmer le volume sonore pour qu'il reste à un niveau fixe.

**Remarque : si vous avez l'impression que vous modifiez fréquemment le volume sonore dans la plupart des environnements sonores, consultez votre audioprothésiste pour un éventuel ajustement de l'adaptation de votre appareil auditif.**

## ***Bouton poussoir***

Utilisez le bouton poussoir pour changer de programme.

Lorsque l'appareil auditif est mis en marche, il sélectionne automatiquement le programme 1.



Pressez le bouton poussoir jusqu'à ce que l'appareil auditif passe au programme 2. Vous entendrez deux bips. Pour les appareils auditifs équipés d'un micro directionnel, le programme 2 correspond toujours au mode directionnel.

Pour ceux équipés d'une bobine d'induction. Pressez le bouton poussoir une fois de plus pour passer en mode bobine d'induction. Vous entendrez trois bips.

Si vous souhaitez retourner au programme 1, pressez une nouvelle fois sur le bouton poussoir. Vous entendrez un bip.

Répétez ces opérations pour revenir au programme initial.

Pour savoir comment vos appareils auditifs sont programmés, reportez-vous à la page 19.

## ***Fonction silence***

Pressez le bouton poussoir et maintenez-le enfoncé pendant 2 à 3 secondes pour mettre votre appareil auditif sur silence. Pressez brièvement sur le bouton pour le rallumer. Vous reviendrez au programme en cours et sera émis un bip pour vous informer du programme sélectionné.

## ***Bobine d'induction***

***(En option sur Neo 301/302, 315/355, 322/352 et 202)***

En option, vos appareils auditifs peuvent être munis de l'un ou l'autre, voire des deux types de bobines téléphoniques suivantes:

- bobine téléphonique manuelle
- bobine téléphonique automatique

La bobine téléphonique vous permet d'entendre mieux lorsque vous vous servez d'un téléphone ou dans un endroit équipé d'une boucle à induction (au théâtre, à l'église, etc.). Lorsque la bobine téléphonique est active, vous entendez directement par la boucle à induction ou le téléphone. Pour activer le mode bobine d'induction, pressez le bouton poussoir jusqu'à ce que vous entendiez trois bips (pressez deux fois si vous étiez dans le premier programme).

Si votre appareil auditif est équipé d'une bobine d'induction automatique, celle-ci est activée uniquement par les téléphones équipés d'un aimant auxiliaire et non par les systèmes d'induction. Suivez les instructions figurant dans le mode d'emploi remis par votre audioprothésiste.

Le micro est automatiquement débranché lorsque la bobine d'induction est activée, afin de réduire le bruit de fond. Votre audioprothésiste peut programmer la bobine d'induction pour fonctionner en combinaison avec le micro.

Votre appareil auditif a été programmé pour

- Micro et bobine d'induction (M+T)
- Bobine d'induction seulement (T)

**Remarque : tous les téléphones ne sont pas compatibles avec cette fonction des appareils auditifs.**

### ***Directionnalité (seulement Neo 315)***

#### ***Mode omnidirectionnel (programme 1)***

Pour les situations d'écoute normale, par exemple dans la rue, lorsque vous écoutez de la musique ou dans le calme de votre domicile, ce mode permet d'entendre clairement les sons provenant de toutes les directions. Vous devez, la plupart du temps, utiliser ce réglage.

#### ***Mode directionnel (programme 2)***

Il peut vous aider à mieux entendre lorsque vous conversez dans un environnement bruyant, par exemple dans un restaurant. Le micro directionnel se concentre sur la parole et les sons émis devant vous. Ceux d'arrière-plan et autres bruits gênants provenant de derrière ou des côtés sont réduits pour vous aider à vous concentrer sur la conversation.

**Remarque : il est possible que vous n'entendiez pas certains sons provenant de derrière. Vous ne devez pas activer ce mode lorsque vous devez entendre les sons provenant de toutes les directions (par exemple, dans la circulation).**

### **Bobine d'induction**



L'appareil auditif que vous venez d'acheter, est compatible avec les systèmes de boucle d'induction installés dans les lieux publics (ex. : théâtre, cinéma, musée, églises, etc...) et sont signalés par ce logo.

Pour profiter de ces systèmes il vous suffit d'enclencher le mode T de votre appareil.

### **Remplacement de la pile**

- Les types de piles utilisés pour les appareils sont les suivants:

Neo 202

Pile 13

Neo 301/302/315/355/322/352

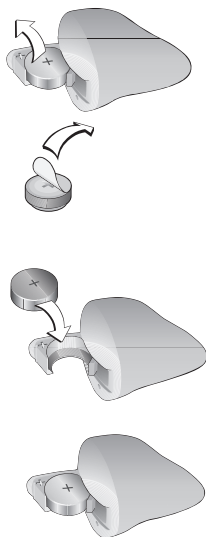
Pile 312

Neo 401/411

Pile 10

- Utilisez l'ongle pour ouvrir le logement de pile. Cependant, ne le forcez jamais.

- Enlevez la pile usée.
- Si nécessaire, enlevez l'étiquette collée sur la pile neuve.
- Vérifiez que la face plate et lisse (signe +) soit bien placée vis-à-vis de la partie du logement sur laquelle figure un signe «+».
- Placez la pile dans son logement. Dans le tiroir, la pile doit être positionnée de façon à être bord à bord.
- Fermez bien le logement de pile.



***Ne forcez jamais pour fermer le logement de pile.***



## ***Indicateur de fin de vie de la pile***

Avant que la pile ne soit totalement épuisée, l'appareil émet des bips à intervalles réguliers. Cet avertissement vous indique que la pile doit être remplacée immédiatement.

***Remarque : l'indicateur de pile n'est pas disponible sur les modèles Neo 401/411.***

## ***Informations sur les piles***

- La durée de vie d'une pile varie en fonction de ses conditions d'emploi. Pour de plus amples informations à ce sujet, veuillez consulter votre audioprothésiste.
- Nous vous conseillons de toujours disposer d'une petite réserve de piles neuves. Vous pouvez vous les procurer auprès de votre audioprothésiste.
- Remplacez des piles usées immédiatement.
- Si vous n'utilisez pas vos appareils auditifs pendant quelques jours, enlevez les piles.
- Utilisez uniquement les piles recommandées par votre audioprothésiste. Les piles de mauvaise qualité peuvent produire une substance dangereuse.

- Veillez à toujours bien ouvrir le logement de pile au moment de vous coucher ou lorsque vous ne portez pas vos appareils. Vous économiserez les piles et diminuerez les effets de l'humidité.
- Toute trace d'humidité détectée sur une pile doit être essuyée avec un chiffon doux.
- Restituez les piles usées à votre fournisseur ou à votre audioprothésiste qui se chargera de leur élimination.
- Ne jamais jeter les piles dans le feu. Elles risquent d'exploser et pourraient blesser quelqu'un.
- Ne jamais se débarrasser des piles avec les ordures ménagères, il y a risque de pollution de l'environnement.

***Remarque : il faut toujours retirer les piles zinc-air avant de sécher votre appareil auditif à l'aide d'un kit déshydratant. Le séchage des piles zinc-air provoque une réduction de leur durée de vie.***

## **Sécurité**

***Les appareils auditifs et les piles peuvent être dangereux s'ils sont avalés ou utilisés de façon non conforme. Utilisés sans tenir compte des instructions ci-dessus, les appareils auditifs peuvent provoquer une surdité totale, occasionner des lésions graves ou même entraîner la mort.***

Avant d'utiliser vos nouveaux appareils auditifs, veuillez vous familiariser avec les avertissements d'ordre général figurant ci-dessous et prendre connaissance de la totalité de ce mode d'emploi.

- Les appareils auditifs ne doivent être utilisés que conformément aux instructions et selon les réglages faits par votre audioprothésiste. Une utilisation non conforme peut provoquer une surdité soudaine et irréversible.
- Ne permettez jamais à une tierce personne d'utiliser vos appareils auditifs. Réglés pour corriger vos problèmes auditifs, ils peuvent détruire de façon irréversible les facultés auditives d'une tierce personne.
- Attention, si quelqu'un vous donne une claque sur l'oreille alors que vous portez votre appareil, il peut vous faire courir un risque. Vous devez éviter de les porter lorsque vous pratiquez certains sports de contact comme le rugby, le football, etc.

- Les appareils auditifs, leurs composants et leurs piles doivent être gardés hors de portée de toute personne susceptible de les avaler ou de se blesser à leur contact.
- Mettez les piles hors de portée des enfants, des bébés, des animaux domestiques et des personnes mentalement déficientes.
- Nettoyez régulièrement vos appareils auditifs et leurs composants. Les micro-organismes qui se trouvent sur des appareils auditifs sales peuvent provoquer des irritations de la peau.
- Attention si vous constatez que vos piles fuient, elles laissent alors échapper un liquide dangereux.
- Ne tentez jamais de recharger des piles non rechargeables.
- Ne procédez jamais au remplacement d'une pile ou au réglage d'un contrôle de l'appareil en présence d'enfants en bas âge, de jeunes enfants ou de personnes mentalement déficientes.
- Ne placez jamais votre appareil auditif ou les piles dans votre bouche, vous risqueriez de les avaler très facilement.
- Vérifiez toujours vos médicaments avant de les prendre, les piles ayant dans certains cas été confondues avec des comprimés.

- Dans le cas d'ingestion d'une pile ou d'un appareil auditif, appelez immédiatement le SAMU ou consultez un médecin.
- Rappelez-vous qu'il est possible que vos appareils auditifs arrêtent de fonctionner sans avertissement préalable.
- N'insérez jamais un outil de nettoyage dans la sortie sonore ou dans l'entrée du micro, vous risqueriez d'endommager vos appareils auditifs.

### ***Garantie internationale***

Vos appareils auditifs bénéficient d'une garantie limitée aux défauts de fabrication et des matières. Cette garantie porte sur les appareils auditifs mais non sur leurs accessoires, piles, etc.

Cette garantie n'est plus valable si la défectuosité a été provoquée par une utilisation anormale ou à la suite de chocs.

La garantie devient également caduque si les appareils auditifs ont été réparés par des techniciens non agréés. Veuillez lire la garantie avec votre audioprothésiste et vous assurer que celle-ci est correctement remplie.

### ***Protection de l'environnement***






Contribuez à la protection de l'environnement en ne jetant pas vos aides auditives ou les piles de celles-ci avec les ordures ménagères. Recyclez vos aides auditives et les piles ou ramenez-les à votre audioprothésiste, qui se chargera de leur élimination adéquate. Contactez votre audioprothésiste pour tout complément d'information.




## ***Configuration du bouton poussoir***

Vos appareils auditifs sont programmés comme suit :

### ***Appareil auditif omnidirectionnel (Neo \_\_\_\_\_)***

<i>Programme</i>	<i>Bips</i>	<i>Fonction</i>
1	1 	Environnements normaux
2	2 	<input type="checkbox"/> Environnement bruyant <input type="checkbox"/> Musique <input type="checkbox"/> Bruit de voiture
Bobine d'induction	3 	<input type="checkbox"/> Bobine d'induction <input type="checkbox"/> Bobine d'induction avec micro

### ***Appareil auditif directionnel (Neo \_\_\_\_\_)***

<i>Programme</i>	<i>Bips</i>	<i>Fonction</i>
1	1 	Environnements normaux
2	2 	Environnement bruyant (directionnel)
Bobine d'induction	3 	<input type="checkbox"/> Bobine d'induction seule <input type="checkbox"/> Bobine d'induction avec micro



## Fabricant

### Suisse

Bernafon AG  
Morgenstrasse 131  
3018 Berne  
Téléphone +41 31 998 15 15  
Fax +41 31 998 15 90  
[www.bernafon.com](http://www.bernafon.com)

CE 0543



### Canada

Bernafon Canada Ltd.  
500 Trillium Drive, Unit 15  
Kitchener, Ontario  
Canada N2R 1A7  
Téléphone +1 800 463 8588  
Canada +1 800 265 8250  
Télec. +1 888 748 9158  
[www.bernafon.ca](http://www.bernafon.ca)

### France

Prodition S.A.S.  
37-39, rue Jean-Baptiste Charcot  
92402 Courbevoie cedex  
Téléphone +33 1 41 88 00 80  
Fax +33 1 41 88 00 86  
[www.bernafon.fr](http://www.bernafon.fr)

[www.hear-it.org](http://www.hear-it.org)

**Pour plus d'informations sur  
les pertes auditives et les  
aides auditives**

12.09/BAG/956-73-720-00/subject to change

**bernafon**   
Your hearing • Our passion